A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/51/204
10 July 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

الدورة الحادية والخمسون
البند ١١٣ (ج) من القائمة الأولية*

مسائل حقوق الانسان: حالات حقوق الانسان والتقارير
المقدمة من المقررين والممثلين الخاصين

رسالة مؤرخة ٨ تموز/يوليه ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام
من الممثل الدائم لايرلندا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه بيانا أصدرته هيئة الرئاسة نيابة عن الاتحاد الأوروبي بشأن الحالة السياسية في ميانمار (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتأمين تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ١١٣ (ج) من القائمة الأولية.

(توقيع) جون هـ. ف. كامبل
السفير
والممثل الدائم

* A/51/50.

9617170

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان أصدرته الرئاسة في ٥ تموز/يوليه ١٩٩٦ نيابة عن
الاتحاد الأوروبي بشأن الحالة السياسية في ميانمار

يساور الاتحاد الأوروبي قلق بالغ إزاء استمرار تدهور الحالة السياسية في ميانمار. ويعرب عن استمرار قلقه الشديد فيما يتعلق بالقيود المفروضة على الحقوق الأساسية لحرية الكلام والحركة وتكوين الجمعيات.

ويكرر الاتحاد الأوروبي طلبه من "المجلس الحكومي لاستعادة القانون والنظام" بأن ينفذ، دون إبطاء، احترام حقوق الانسان. وهو يحث المجلس بشدة على أن يطلق فورا وبدون قيد أو شرط سراح أعضاء التحالف الوطني من أجل الديمقراطية الذين ما زالوا محتجزين، بما في ذلك السيد أيي وين والسيد وين هتاين وكافة المعتقلين السياسيين الآخرين. وبالاضافة الى هذا، يطلب الاتحاد الأوروبي من فريق الأمم المتحدة العامل الخاص المعني بالاحتجاز والسجن التعسفيين أن يقوم بزيارة الى ميانمار.

ويطلب الاتحاد الأوروبي من "المجلس الحكومي لاستعادة القانون والنظام" أن يدخل في حوار موضوعي مع داو أوغ سان سو كيي وغيره من ممثلي المجموعات التي تناصر الديمقراطية، ومع الأقليات الوطنية في ميانمار أيضا، من أجل تحقيق المصالحة الوطنية والاصلاح الديمقراطي مع احترام تطلعات شعب ميانمار المعرب عنها في انتخابات أيار/مايو ١٩٩٠.

إن الاتحاد الأوروبي يتوقع من سلطات ميانمار أن تقدم شرحا كاملا ومقبولا للظروف التي أدت الى وفاة الراحل السيد جيمس ليانديز نيكولز، الذي عمل قنصلا فخريا لدى عدة دول أوروبية، في المعتقل في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٦، وللظروف المحيطة بوفاته. ويدعو الاتحاد الأوروبي الى أن يجري المقرر الخاص للجنة حقوق الانسان المعني بحالة حقوق الانسان في ميانمار تحقيقا في وفاة السيد نيكولز.

ويحث الاتحاد الأوروبي جميع الأطراف في ميانمار على الامتناع عن الأفعال التي قد تزيد الحالة تدهورا.

وبلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة الأعضاء في الرابطة الاقتصادية الأوروبية، وهي استونيا، وبولندا، ورومانيا، وقبرص، ولاتفيا، وليتوانيا، ومالطة، وهنغاريا، تعلن تأييدها لهذا البيان.

- - - - -